

Saksa-Lehre: Arkkitehti-, rakennus-, insinööri- ja tarkastuspalvelut

OJ S 38/2021 24/02/2021

Hankintailmoitus

Palvelut

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/24/EU

I kohta: Hankintaviranomainen

I.1. Nimi ja osoitteet

Virallinen nimi: Gemeinde Lehre

Postiosoite: Marktstraße 10

Postitoimipaikka: Lehre

NUTS-koodi: DE917 Helmstedt

Postinumero: 38165

Maa: Saksa

Sähköpostiosoite: zentrale-vergabestelle@stadt.wolfsburg.de

Internetosoite (-osoitteet):

Pääasiallinen osoite: www.lehre.de

I.3. Viestintä

Hankinta-asiakirjat ovat suoraan saatavilla täydellisinä, rajoituksetta ja maksutta osoitteesta:

<https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YD2DVTV/documents>

Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä sähköisesti osoitteessa:

<https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YD2DVTV>

Lisätietoja saa toinen osoite:

Virallinen nimi: Stadt Wolfsburg

Postiosoite: Porschestraße 49

Postitoimipaikka: Wolfsburg

NUTS-koodi: DE913 Wolfsburg, Kreisfreie Stadt

Postinumero: 38440

Maa: Saksa

Yhteyshenkilö: Zentrale Vergabestelle

Sähköpostiosoite: zentrale-vergabestelle@stadt.wolfsburg.de

Faksi: +49 536128-2057

Internetosoite (-osoitteet):

Pääasiallinen osoite: www.wolfsburg.de/ausschreibungen

I.4. Hankintaviranomaisen tyyppi

Alue- tai paikallistason viranomainen

I.5. Pääasiallinen toimiala

Yleinen julkishallinto

II kohta: Kohde

II.1. Hankinnan laajuus

II.1.1. Nimi

21-0067 Neubau Kita Gemeinde Lehre, Essenrode – Planungsleistungen Tragwerksplanung, Technische Ausrüstung, Gebäude und Innenräume
Viitenumero: 21-0067 Kita Lehre, Essenrode - Tragwerksplanung, Technische Ausrüstung, Gebäude und Innenräume

II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi

71000000 Arkkitehti-, rakennus-, insinööri- ja tarkastuspalvelut

II.1.3. Sopimuksen tyyppi

Palvelut

II.1.4. Lyhyt kuvaus

Die Gemeinde Lehre plant den Neubau einer 4-Gruppen Kindertagesstätte in Essenrode. Dafür sucht sie einen Auftragnehmer bzw. eine Bietergemeinschaft für die Planungsleistungen der Gebäude- und Innenraumplanung (§ 34 HOAI), der Tragwerksplanung (§51 HOAI) und der technischen Gebäudeausrüstung (§ 55 HOAI). Es ist geplant, alle Gewerke an einen Auftragnehmer/ eine Bietergemeinschaft zu vergeben. Das Gesamtvolumen der Baumaßnahme beläuft sich auf rund 3 160 000 EUR.

- § 51 nach HOAI Leistungsbild Tragwerksplanung mit den Leistungsphasen 1 bis 6,
- § 55 nach HOAI Leistungsbild Technische Ausrüstung mit den Leistungsphasen 1 bis 9,
- § 34 nach HOAI Leistungsbild Gebäude und Innenräume mit den Leistungsphasen 1 bis 9,
- Kostengruppe 300 der 1. Ebene: 1 754 500 EUR Brutto,
- Kostengruppe 400 der 1. Ebene 438 500 EUR Brutto.

Die Aufteilung der Kostengruppe 400 nach Anlagengruppen für das Honorarangebot nach § 55 erfolgt durch den Bieter nach Erfahrungswerten.

II.1.5. Arvioitu kokonaisarvo

II.1.6. Osia koskevat tiedot

Tämä sopimus on jaettu osiin: ei

II.2. Kuvaus

II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)

71240000 Arkkitehti-, insinööri- ja suunnittelupalvelut

II.2.3. Suorituspaikka

NUTS-koodi: DE917 Helmstedt

Pääasiallinen suorituspaikka: Gemeinde Lehre Marktstraße 10 38165 Lehre

II.2.4. Kuvaus hankinnasta

Die Gemeinde Lehre plant den Neubau einer 4-Gruppen Kindertagesstätte in Essenrode (1 178 Einwohner). Geographisch liegt Essenrode ca. 14 Km südwestlich von Wolfsburg und ca. 12 Km nördlich von Braunschweig und gehört zur Gemeinde Lehre (ca. 12 000 Einwohner). Trotz Neu- und Erweiterungsbauten von Kindertagesstätten in den anderen 7 Ortsteilen der Gemeinde ist der Bedarf an Betreuungsplätzen bisher nicht zu decken, sodass statt eines zunächst geplanten An- und Umbaus der bestehenden Kita in Essenrode nun ein 4-Gruppen-Neubau erfolgen soll. In unmittelbarer Nähe neben dem künftigen Kita Standort befindet sich die Grundschule Essenrode. Als Standort der neuen Kita in Essenrode wurde der sogenannte „Hiller“ beschlossen. Zurzeit sind dort noch 2 Container aufgestellt in denen sich 2 Gruppen der Kindertagesstätte tagsüber befinden. Da sich die künftige Kita den Gegebenheiten sowie und dem Gesamtumfeld einfügen soll, wird eine vor Ort Begehung vorab ausdrücklich empfohlen

Eine Änderung des Bebauungsplans ist notwendig, die Auswahl eines Planungsbüros wird jetzt erfolgen, sodass Mitte 2021 die Bauphase starten kann. Das Gesamtvolumen der Baumaßnahme beläuft sich auf rund 3 160 000 EUR.

Derzeitige Planung:

Die aufgeführten Leistungsbilder werden jeweils in Lose aufgeteilt:

- § 51 nach HOAI Leistungsbild Tragwerksplanung mit den Leistungsphasen 1 bis 6,
 - § 55 nach HOAI Leistungsbild Technische Ausrüstung mit den Leistungsphasen 1 bis 9,
 - § 34 nach HOAI Leistungsbild Gebäude und Innenräume mit den Leistungsphasen 1 bis 9.
- Honorarkosten sind auf folgender Grundlage/ Kostenschätzung zu erstellen (inkl. 19 % MwSt)
- Kostengruppe 300 der 1. Ebene: 1 754 500 EUR Brutto,
 - Kostengruppe 400 der 1. Ebene 438 500 EUR Brutto.

Die Aufteilung der Kostengruppe 400 nach Anlagengruppen für das Honorarangebot nach § 55 erfolgt durch den Bieter nach Erfahrungswerten.

Die Ausschreibungen der Gewerke sollen ebenfalls weitestgehend bereits in Mitte 2021 erfolgen, sodass die derzeitige Kapazitätsauslastung der Firmen zu berücksichtigen ist. Die Gesamtgröße der Kita soll ca. 1 400 m² betragen.

Folgende Räumlichkeiten sollten annähernd berücksichtigt sein:

Insgesamt 4 Gruppenräume mit dazugehörigen Räumlichkeiten für Garderobe, Sanitär, Ruhe-/Schlafraum und Abstellraum

Derzeitige Planung:

3 Krippen-, 1 Kitagruppen

- Hauswirtschafts-/Putzmittelraum,
- Mehrzweck-/Bewegungsraum mit Geräteraum,
- Küche mit Nebenraum (Lagerung),
- Teeküche pro Bereich Kita/Krippe,
- Leitungsbüro,
- Personalraum mit KüchENZEILE,
- Personal-WC,
- Behinderten-WC,
- Technik-/Hausanschlussraum,
- Funktions-/Besprechungsräume,
- Lagerraum mit Zugang innen & außen,
- Cafeteria – für gemeinsame Mahlzeiten wie z.B. Frühstück/Mittag.

II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet

Hinta ei ole ainoa myöntämisperuste, ja kaikki perusteet on mainittu pelkästään hankinta-asiakirjoissa

II.2.6. Arvioitu arvo

II.2.7. Sopimuksen, puitejärjestelyn tai dynaamisen hankintajärjestelmän kesto

Kesto (kuukausina): 24

Tätä sopimusta voidaan jatkaa: kyllä

Sopimusten jatkamisen kuvaus:

Die Laufzeit beträgt 24 Monate – kann je nach Rahmenbedingungen bis zu 24 Monaten verlängert werden.

II.2.9. Tiedot kutsuttavien toimijoiden lukumäärää koskevistä rajoituksista

Suunniteltu vähimmäismäärä: 3nimmääsmäärä: 5Objektiiviset perusteet sille, miksi ehdokkaita valitaan rajoitettu määrä:

Die Mindestzahl beträgt 3 – die Höchstzahl 5

Objektive Kriterien für die Auswahl der begrenzten Zahl von Bewerbern:

Der Auftraggeber bildet eine Rangliste nach dem Grad der Vergleichbarkeit der eingereichten Referenzen mit dem vorliegenden Projekt, wobei eine Referenz als umso vergleichbarer beurteilt wird, je stärker ihr Bezug zu der ausgeschriebenen Leistung ist.

Bei mehr als 5 geeigneten Bewerbern werden die Referenzen daraufhin geprüft, ob der in den Referenzen angegebene Projektleiter oder die in den Referenzen angegebene Projektleiterin mit der für diese Aufgabe vorgesehenen Projektleitung übereinstimmt. Bei erneuter Ranggleichheit entscheidet das Los.

II.2.10. Tietoa eri vaihtoehtoista

Eri vaihtoehdot hyväksytään: ei

II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista

Lisähankintamahdollisuudet: ei

II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

II.2.14. Lisätiedot

Die Stadt Wolfsburg ist nicht Auftraggeber der ausgeschriebenen Leistung, sie führt lediglich das Verfahren durch. Auftraggeber und zuschlagserteilende Stelle ist die Gemeinde Lehre.

III kohta: Oikeudelliset, taloudelliset, rahoitukselliset ja tekniset tiedot

III.1. Osallistumisvaatimukset

III.1.1. Ammattitoiminnan harjoittamiskelpoisuuden vaatimukset, myös ammatti- tai kaupparekistereihin kuulumista koskevat vaatimukset

Luettelo ehdoista ja niiden lyhyt kuvaus:

Der Teilnahmeantrag ist über die zentrale Vergabestelle der Stadt Wolfsburg, Porschestraße 49, 38440 Wolfsburg elektronisch unter dem Bieterportal:

www.dtv.de einzureichen. Das Formular enthält Vorlagen für die erforderlichen Erklärungen, darunter die Integritätserklärung sowie die Erklärung gem. III.1.2. und III.1.3.

III.1.2. Vaatimukset taloudellisesta ja rahoituksellisesta tilanteesta

Luettelo valintaperusteista ja niiden lyhyt kuvaus:

1. Eigenerklärung über das Bestehen einer Berufshaftpflichtversicherung (Personenschäden mindestens 3 000 000 EUR, sonstige Schäden mindestens 1 000 000 EUR);

Mahdollisesti vaadittavien standardien vähimmäistaso(t):

-

III.1.3. Vaatimukset tekniselle ja ammatilliselle pätevyydelle

Luettelo valintaperusteista ja niiden lyhyt kuvaus:

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

1. Der Bewerber ist verantwortlich für die Planung und Realisierung von 2 Referenzprojekten bei denen die u.g. Anforderungen erfüllt sein müssen.

Gebäude- und Innenraumplanung:

— Referenzprojekt A1 wurde für einen öffentlichen oder privaten Auftraggeber errichtet,

— Referenzprojekt A2 wurde wahlweise für einen öffentlichen oder privaten Auftraggeber errichtet,

— Beide Referenzprojekte entsprechen mind. der Honorarzone III (§34 HOAI),

— Bei beiden Referenzprojekten ist der Bewerber verantwortlich mindestens für die LPH 2-9,

— die Referenzprojekte müssen fertig gestellt sein, eine zeitliche Begrenzung besteht nicht; sie sind außerdem im fertig gestellten Zustand auf den beizufügenden Referenzblättern Darzustellen (Fotografien).

Tragwerksplanung:

— Referenzprojekt B1 wurde wahlweise für einen öffentlichen oder privaten Auftraggeber errichtet,

— Beide Referenzprojekte entsprechen mind. der Honorarzone III (§51 HOAI),

— bei beiden Referenzprojekten ist der Bewerber verantwortlich mind. für die LPH 1 bis 6,

— die Referenzprojekte müssen fertig gestellt sein, eine zeitliche Begrenzung besteht nicht; sie sind außerdem im fertig gestellten Zustand auf den beizufügenden Referenzblättern darzustellen (Fotografien).

Technische Ausrüstung:

— Referenzprojekt B1 wurde wahlweise für einen öffentlichen oder privaten Auftraggeber errichtet,

— Beide Referenzprojekte entsprechen mind. der Honorarzone III (§51 HOAI),

— bei beiden Referenzprojekten ist der Bewerber verantwortlich mind. für die LPH 1 bis 6,

— die Referenzprojekte müssen fertig gestellt sein, eine zeitliche Begrenzung besteht nicht; sie sind außerdem im fertig gestellten Zustand auf den beizufügenden Referenzblättern darzustellen (Fotografien).

Zudem sind einzureichen:

Profil des für den vorgesehenen Projektleiters oder der für den Auftrag vorgesehenen Projektleiterin (siehe „Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungsfähigkeit“) und Eigenerklärung zur Qualifikation der Fachkräfte des Auftragsnehmers.

Mahdollisesti vaadittavien standardien vähimmäistaso(t):

-

III.2. Sopimukseen liittyvät ehdot

III.2.1. Tietoa yksittäisestä ammattikunnasta

Palvelun suorittaminen on varattu tietyille ammattikunnalle Asiaa koskevien lakien, asetusten tai hallinnollisten määräysten viitetiedot:

Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten.

Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift:

Teilnahmeberechtigt sind natürliche und juristische Personen, die die geforderten fachlichen Anforderungen erfüllen. Bei natürlichen Personen sind die fachlichen Anforderungen erfüllt, wenn sie gemäß Rechtsvorschriften ihres Heimatstaates berechtigt sind, am Tage der Bekanntmachung die Berufsbezeichnung Architekt/Ingenieur(oder vergleichbar) zu führen oder ein Diplom, Prüfungszeugnis oder sonstigen Befähigungsnachweis besitzen. Ist in dem Heimatstaat des Bewerbers die Berufsbezeichnung gesetzlich nicht geregelt, so erfüllt die fachlichen Anforderungen als Architekt/Ingenieur, wer über ein Diplom, Prüfungszeugnis oder sonstigen Befähigungsnachweis verfügt, dessen Anerkennung nach der Richtlinie 2005/36/EG – Berufsanerkennungsrichtlinie – gewährleistet ist und den Vorgaben des Rates vom 7.9.2005 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen (ABl.EU Nr. L 255 S.22) entspricht.

III.2.2. Sopimuksen toteuttamista koskevat ehdot

Es besteht die Verpflichtung den/die Namen sowie die berufliche/n Qualifikation, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich ist/sind, mitzuteilen.

III.2.3. Tiedot sopimuksen toteuttamisesta vastaavasta henkilöstöstä

Sopimuksen toteuttamisesta vastaavien henkilöstön jäsenten nimien ja ammatillisten pätevyysien ilmoittamisvelvollisuus

IV kohta: Menettely

IV.1. Kuvaus

IV.1.1. Menettelyn luonne

Tarjousperusteinen neuvottelumenettely

IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä

IV.1.4. Tiedot ratkaisujen tai tarjousten määrän rajoittamisesta neuvottelujen aikana

Käytössä on vaiheittainen menettely, jolla käsiteltävien ratkaisujen tai neuvoteltavien tarjousten määrää alennetaan asteittain

IV.1.5. Tietoa neuvotteluista

Hankintaviranomainen varaa oikeuden tehdä sopimus alkuperäisten tarjousten perusteella ilman neuvottelujen toteuttamista

IV.1.8. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: kyllä

IV.2. Hallinnolliset tiedot

IV.2.2. Tarjousten tai osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika

Päivämäärä: 23/03/2021 Paikallinen aika: 11:00

IV.2.3. Arvioitu päivä, jona tarjouspyynnöt tai osallistumishakemukset lähetetään valituille ehdokkaille

IV.2.4. Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa

Saksa

VI kohta: Täydentävät tiedot

VI.1. Toistuvia hankintoja koskevat tiedot

Kyse on toistuvasta hankinnasta: ei

VI.3. Lisätiedot

Zur Dokumentation des Ausschreibungsverfahrens bitten wir Sie, Bieterfragen ausschließlich über www.DTVP.de / Kommunikation zu stellen.

Soweit dennoch Auskünfte von anderen Stellen oder mündlich erteilt werden, sind diese nicht verbindlich.

Die Vergabeunterlagen können Sie unter www.dtv.de/Center einsehen und herunterladen.
Bekanntmachungs-ID: CXP4YD2DVTV.

VI.4. Muutoksenhakumenettelyt

VI.4.1. Muutoksenhakuelin

Virallinen nimi: Vergabekammer Niedersachsen beim Nieders. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr – Regierungsvertretung Lüneburg -

Postiosoite: Auf der Hude 2

Postitoimipaikka: Lüneburg

Postinumero: 21339

Maa: Saksa

Faksi: +49 413115-2943

VI.4.3. Muutoksenhakumenettely

Muutoksenhakumenettelyjen määräaika (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:

Die Vergabestelle weist ausdrücklich auf die Rügeobliegenheiten der Unternehmen/Bewerber /Bieter sowie auf die Präklusionsregelungen gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 bis Nr. 4 GWB hinsichtlich der Behauptung von Verstößen gegen die Bestimmungen über das Vergabeverfahren hin.

§ 160 Abs. 3 S. 1 GWB lautet:

Der Antrag ist unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.4. Yksikkö, josta saa tietoa muutoksenhakumenettelystä

Virallinen nimi: Gemeinde Lehre

Postiosoite: Marktstraße 10

Postitoimipaikka: Lehre

Postinumero: 38165

Maa: Saksa

VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä

19/02/2021